

Wert. Pflege. Wartung.

Waarde. Verzorging. Onderhoud.

Valeur. Entretien. Maintenance.

Value. Care. Maintenance.

Valore. Manutenzione. Cura.

Valor. Cuidados. Mantenimiento.



Armaturen.Accessoires.Interiors.Culture Projects.

Dornbracht Armaturen und Accessoires. Exklusive Design-Unikate in technischer Perfektion. Seit mehr als 50 Jahren setzt das Familienunternehmen Dornbracht konsequent auf Eigenständigkeit in der Form und handwerkliche Sorgfalt in der Fertigung. Nur so entstehen außergewöhnliche Produkte für individuelle Badgestaltung als ganzheitliche Lösung. Das bedeutet: Zur konzeptgebundenen Armatur bietet Dornbracht in Form, Material und Oberfläche optimal abgestimmte Accessoires. So setzt eine Dornbracht-Edition die entscheidenden Akzente im Bad.

Vom Rohling zur Designarmatur. Hochwertige Ausgangsmaterialien werden in aufwendigen Arbeitsschritten in Form gebracht und nach strengsten Qualitätskontrollen in der Galvanik oder Lackiererei mit ihrem edlen Finish versehen. Sorgfältig verpackt kommt die exklusive Armatur zu Ihnen nach Haus. Sollten doch einmal Beanstandungen anfallen, senden Sie die Produkte bitte ausschließlich in den Originalverpackungen zurück.

Oberflächen von Sanitärarmaturen. Die am häufigsten vorkommende Vergütungsschicht einer Sanitärarmatur ist die Chrom-Nickel-Oberfläche entsprechend den Anforderungen nach DIN EN 248. Darüber hinaus werden als Oberflächenmaterialien Edelstahl, Kunststoffe einschließlich Pulver- und Nasslacken, eloxiertes Aluminium und galvanische Oberflächen wie Gold verwandt. Farbige, nichtmetallische Oberflächen sind grundsätzlich empfindlicher als metallische, insbesondere gegen Verkratzen. Vor Beginn der Reinigung ist es daher unbedingt erforderlich, die Art der zu reinigenden Oberfläche genau zu bestimmen.

Allgemeine Hinweise zur Reinigung und Pflege von Sanitärarmaturen und Accessoires. Moderne Sanitärarmaturen und Accessoires bestehen heute aus sehr unterschiedlichen Werkstoffen, um dem Marktbedürfnis hinsichtlich Design und Funktionalität gerecht zu werden, und stellen somit verschiedene Anforderungen an die zur Anwendung kommenden Reinigungsmittel, deren Inhaltsstoffe mit diesen Werkstoffen verträglich sein müssen.

Reinigungsmittel. Säuren sind als Bestandteil von Reinigern zur Entfernung von Kalkablagerungen unverzichtbar. Bei der Armaturen- und Accessoirepflege gilt jedoch grundsätzlich zu beachten, dass:

- nur die für den Anwendungsbereich bestimmten Reinigungsmittel eingesetzt werden.
- keine Reiniger verwendet werden, die Salzsäure, Ameisensäure oder Essigsäure enthalten, da diese schon bei einmaliger Anwendung zu erheblichen Schäden führen können.

- auch phosphorsäurehaltige Reiniger nicht uneingeschränkt anwendbar sind.
- keine chlorbleichlaugehaltigen Reiniger angewendet werden.
- das Mischen von Reinigungsmitteln generell nicht zulässig ist.
- die Verwendung abrasiv wirkender Reinigungsmittel und Geräte wie untaugliche Scheuermittel, Padschwämme und Mikrofasertücher zu Schäden führen kann.

Hinweis

- Auch Rückstände von Körperpflegemitteln wie Flüssigseifen, Shampoos und Duschgele können Schäden verursachen und müssen unmittelbar nach Benutzung der Armaturen und Accessoires mit klarem, kaltem Wasser rückstandsfrei abgespült werden.
- Bei bereits beschädigten Oberflächen kommt es durch Einwirken der Reinigungsmittel zum Fortschreiten der Schäden.

Empfehlung zur Reinigung und Pflege von Sanitärarmaturen und Accessoires.

Die Gebrauchsanweisungen der Reinigungsmittelhersteller sind unbedingt zu befolgen. Generell ist zu beachten, dass:

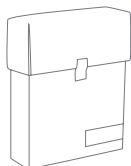
- die Reinigung bedarfsgerecht durchzuführen ist.
- Reinigungsdosierung und Einwirkdauer den objektspezifischen Erfordernissen anzupassen sind und das Reinigungsmittel nie länger als nötig einwirken darf.
- dem Aufbau von Verkalkungen durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen ist. Daher sollten nach dem Gebrauch Wassertropfen mit einem weichen Tuch oder Fensterleder abgewischt werden.
- vorhandene Kalkablagerungen ggf. durch direkten Reinigungsmittelauftrag zu entfernen sind.
- bei der Sprühreinigung die Reinigungslösung keinesfalls auf die Sanitärarmaturen und Accessoires, sondern auf das Reinigungstextil (Tuch/Schwamm) aufzusprühen und damit die Reinigung durchzuführen ist, da die Sprühnebel in Öffnungen und Spalten usw. der Armatur und Accessoires eindringen und Schäden verursachen können.

Oberflächenschutz.

Lackierte und galvanisierte Oberflächen sollten regelmäßig mit einem dünnen Schutzfilm versehen werden. Hierzu empfiehlt sich die Verwendung eines auf lackierte bzw. galvanisierte Oberflächen speziell abgestimmten Konservierungsmittels.

D

Um alle Ihre Armaturen und Accessoires optimal zu pflegen und zu erhalten, empfehlen wir das D-CARE Pflegeset von Dornbracht. (Art.-Nr 12.990.970.90)



D-CARE



CLEAN¹



CARE²



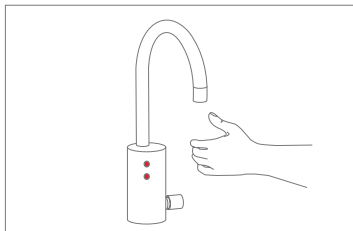
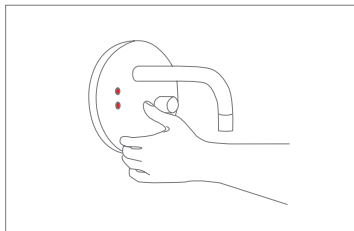
SHINE³

CLEAN¹ Armaturenreiniger entfernt schonend Kalk- und Wasserflecken, Seifenreste und sonstigen Schmutz von Armaturen und Accessoires in Bad und Küche.

CARE² pflegt und schützt alle Dornbracht-Oberflächen – ganz ohne Wasser.

SHINE³ Hochwertiges Armaturenpflegetuch (keine Microfaser) zum Nachpolieren.

eMOTE Infrarot-Armaturen // Cleaning Mode für die ON-OFF-Funktion



Für die einfache Reinigung der Armatur und des Waschtisches sind alle eMOTE-Armaturen mit ON-OFF-Funktion mit einem Cleaning Mode ausgestattet. Durch eine Näherung der Hand in den Sensorbereich schaltet sich die Armatur ein. Wird die Hand 5 Sekunden in diesen Bereich (10-3 cm) gehalten, schaltet die Armatur für 1 1/2 Minuten den Wasserfluss ab (Wasserzufuhr ist unterbrochen). Innerhalb dieser 1 1/2 Minuten können Armatur und Waschtisch problemlos gereinigt werden, ohne die Armatur versehentlich einzuschalten. Anschließend ist die Armatur automatisch wieder funktionsbereit.

Sonstige Oberflächen/Materialien wie z. B. Kristallglas werden mit Hilfe eines weichen, trockenen Tuches richtig gereinigt. Hartnäckige Flecken, z.B. Fett, können mit einem in klarem und heißem Wasser ausgewaschenen Fensterleder durch leichtes Abreiben entfernt werden. Für die Reinigung von Kristallspiegeln keine Chemikalien oder Reinigungsmittel verwenden! Seifenrückstände in Seifenschalen aus Kristallglas können nach längerer Standzeit das Glas eintrüben. Daher das Glas regelmäßig mit warmem Wasser abspülen und die Seifenrückstände entfernen.

Bei Acrylglas und anderen Kunststoffen ist der Kontakt mit Aceton (z. B. Nagellackentferner) und Alkohol (z. B. Parfum // Haarspray) zu vermeiden. Nur mit antistatischem Kunststoffreiniger oder einer Geschirrspülmittellauge reinigen. Längere Wärmeeinwirkung wie direkte Sonneneinstrahlung oder Kontakt mit heißen Gegenständen vermeiden!

Wartung und allgemeine Sicherheitshinweise

- Eckventile (unter dem Waschtisch oder Bidet befindliche Absperrventile) und Unterputzventile sollten einmal im Vierteljahr betätigt werden.
- Thermostate einmal im Monat über den gesamten Temperaturbereich bei vollem Wasserdurchfluss betätigen, um eine dauerhafte Funktion der Regelpatrone zu gewährleisten.
- Perlatoren und Brausesiebe sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Um stärkeren Verkalkungen vorzubeugen empfiehlt sich die Reinigung mit einem Mittel auf Zitronensäurebasis (z.B. Clean von D-Care).

ACHTUNG!

Auf keinen Fall den Thermostat auseinander bauen. Eine fachgerechte Wartung der gesamten Anlage sollte einmal jährlich von einem Sanitärinstallateur vorgenommen werden.

Sicherheitshinweis für den Leuchtmittelwechsel. Vor dem Austauschen des Leuchtmittels ist sicherzustellen, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, z. B. Netzstecker ziehen. **Achtung Halogenleuchten!** Beim Austauschen der Leuchtmittel den Glaskolben nicht mit bloßen Fingern berühren, da der zurückbleibende Fettfilm auf dem Glaskolben einbrennt und dadurch die Lebenszeit des Leuchtkörpers erheblich verkürzt wird.

Garantie. Auf die Oberflächen der Armaturen und Accessoires gewährt Dornbracht eine Garantie von zwei Jahren. Bei Nichtbeachtung der Pflege- und Konservierungshinweise sowie durch unsachgemäße Behandlung oder durch äußere Einwirkungen können die Garantieansprüche entfallen!

Dornbracht armaturen en accessoires. Exclusieve, individuele designobjecten in technische perfectie. Al meer dan 50 jaar concentreert het familiebedrijf Dornbracht zich consequent op onafhankelijkheid qua vormgeving en ambachtelijke zorgvuldigheid bij de fabricage. Alleen op die manier ontstaan er uitzonderlijke producten voor de individuele badkamervormgeving als integrale oplossing. Dat houdt in: bij de conceptgebonden armatuur biedt Dornbracht in vorm, materiaal en oppervlak optimaal afgestemde accessoires aan. En zo zet een Dornbracht Edition de alles bepalende accenten in de badkamer.

Van onbewerkt element tot design-armatuur. Hoogwaardige basismaterialen worden in duurzame bewerkingsfasen in vorm gebracht en na zeer strenge kwaliteitscontroles in de galvanisering of lakspuiterij ambachtelijk afgewerkt. Zorgvuldig verpakt, verlaat het exclusieve, individuele object het bedrijf. Eventuele klachten kunnen alleen in behandeling worden genomen als u het product in de originele verpakking naar ons terugstuurt.

Oppervlakken van de sanitairarmaturen. De afwerking, die het meest wordt toegepast bij een sanitairarmatuur, is het chroom-nikkel oppervlak overeenkomstig de eisen vervat in DIN EN 248. Daarnaast worden als oppervlaktematerialen roestvrij edelstaal, kunststoffen met inbegrip van poeder en natte slakken, geanodiseerd aluminium en gegalvaniseerde oppervlakken zoals goud gebruikt. Gekleurde, niet-metalen oppervlakken zijn in principe gevoeliger dan metalen afwerkingslagen, met name voor krassen. Voor het begin van de reinigingsbeurt is het daarom absoluut noodzakelijk om de soort van het te reinigen oppervlak exact te bepalen.

Algemene adviezen voor het reinigen en onderhouden van sanitairarmaturen en accessoires. Moderne sanitairarmaturen en accessoires bestaan tegenwoordig uit zeer uiteenlopende materialen om te kunnen voldoen aan de vraag vanuit de markt ten aanzien van design en functionaliteit en stellen zodoende verschillende eisen aan de toegepaste reinigingsmiddelen, waarvan de bestanddelen compatibel moeten zijn met deze materialen.

Reinigingsmiddelen. Zuren zijn als bestanddelen van reinigingsmiddelen voor het verwijderen van kalkresten absoluut noodzakelijk. Bij de reiniging van armaturen en accessoires dient er echter nauwgezet op te worden gelet dat:

- Alleen die reinigingsmiddelen worden gebruikt, welke uitdrukkelijk bestemd zijn voor het betreffende toepassingsgebied.
- Er geen reinigingsmiddelen worden gebruikt die zoutzuur, mierzuur of azijnzuur bevatten, omdat deze reeds bij eenmalig gebruik tot aanzienlijke schade kunnen leiden.

- Ook fosforhoudende reinigers niet onbeperkt kunnen worden toegepast.
- Bleekchlorhoudende reinigingsmiddelen niet mogen worden toegepast.
- Het mengen van reinigingsmiddelen uitdrukkelijk niet toegestaan is.
- Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen en apparaten, zoals ondeugdelijke schuurmiddelen, sponsjes en microvezeldoeken uitgesloten is.

Opmerking

- Ook resten van lichaamsverzorgingsproducten zoals vloeibare zeep, shampoo en douche-gels kunnen schade veroorzaken en moeten onmiddellijk na het gebruik van de armaturen en accessoires met koud en schoon water worden afgespoeld, zonder dat er resten achterblijven.
- Bij reeds beschadigde oppervlakken ontstaat er door inwerking van de reinigingsmiddelen een uitbreiding van de beschadiging.

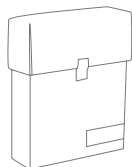
Aanbeveling voor het reinigen en onderhouden van sanitairarmaturen en accessoires.

De gebruiksaanwijzingen van de reinigingsmiddelfabrikanten dienen steeds te worden opgevolgd. Er dient nadrukkelijk op te worden gelet dat:

- de reiniging zo wordt uitgevoerd als dit nodig is
- de dosering van het reinigingsmiddel en de inwerkingsduur op de objectspecifieke vereisten dient te worden aangepast en het reinigingsmiddel nooit langer dan nodig mag inwerken.
- de opbouw van verkalkingen door regelmatige reiniging dient te worden voorkomen. Daarom dienen na het gebruik waterdruppels met een zachte doek of zeem te worden weggewist.
- aanwezige kalkafzettingen eventueel door rechtstreeks opbrengen van reinigingsmiddel verwijderd worden.
- bij de sproeireiniging de reinigungsoplossing in geen geval op de sanitairarmaturen en accessoires, maar op het reinigingstextiel (doek/spons) dient te worden gespreid en hiermee de reiniging dient te worden uitgevoerd, omdat de sproeinevels in openingen en spleten enz. van de armatuur en accessoires binnendringen en beschadigingen kunnen veroorzaken.

Bescherming van het oppervlak. Gelakte en gegalvaniseerde oppervlakken dienen regelmatig van een dun beschermend laagje te worden voorzien. Hiervoor raden wij u aan om een speciaal op gelakte of gegalvaniseerde oppervlakken afgestemd conserveringsmiddel te gebruiken.

Om al uw armaturen en accessoires optimaal te onderhouden, adviseren wij het gebruik van de D-CARE onderhoudsset van Dornbracht.



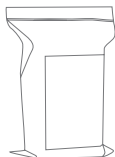
D-CARE



CLEAN¹



CARE²



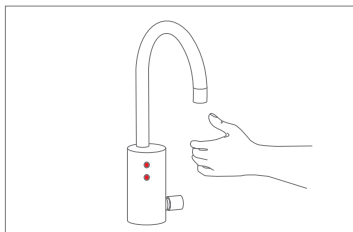
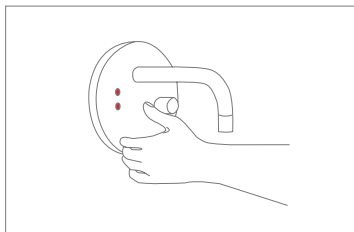
SHINE³

CLEAN¹ armaturenreiniger verwijdert kalk- en watervlekken, zeepresten en andere onreinigheden materiaalvriendelijk van kranen en accessoires in de badkamer en keuken.

CARE² onderhoudt en beschermt Dornbracht oppervlakken - helemaal zonder water.

SHINE³ Hoogwaardig onderhoudsdoekje voor armaturen (geen microvezels) voor het oppoetsen.

eMOTE Infrarood armaturen // Cleaning Mode voor de ON-OFF-functie



Voor de eenvoudige reiniging van de armatuur en van de wastafel zijn alle eMOTE-armaturen met de ON-OFF-functie met een cleaning mode uitgerust.

Doordat de hand de sensorzone nadert schakelt de armatuur in. Wanneer de hand 5 seconden in deze zone (10-3 cm) wordt gehouden, schakelt de armatuur gedurende 1 1/2 minuten de waterstroom uit (de watertoevoer is onderbroken). Binnen deze 1 1/2 minuten kunnen de armatuur en de wastafel probleemloos worden gereinigd, zonder dat de armatuur per ongeluk wordt ingeschakeld. Vervolgens is de armatuur weer automatisch gebruiksklaar.

Andere oppervlakken/materialen zoals bijvoorbeeld kristalglas worden met behulp van een zachte, droge doek goed gereinigd. Hardnekkige vlekken, bijv. vet, kunnen met een in schoon en heet water uitgewassen zeem worden verwijderd door licht af te wrijven. Voor het reinigen van kristallen spiegels geen chemicaliën of reinigingsmiddelen gebruiken! Zeepresten in zeepbakjes van kristalglas kunnen op den duur het glas troebel maken. Daarom het glas regelmatig met warm water afspoelen en de zeepresten verwijderen. **Plexiglas (acryl) en andere kunststoffen.** Zorg ervoor dat deze tijdens het gebruik niet in aanraking komen met aceton (bijv. nagellakremover) en alcohol (bijv. parfum // haarspray). Uitsluitend met antistatische schoonmaakmiddelen voor kunststof of met een afwasmiddel reinigen. Langdurig inwerkende warmte, zoals directe zonnestralen of contact met hete voorwerpen voorkomen!

Onderhoud en algemene veiligheidswenken

- Hoekstopkranen (onder de wastafel of het bidet aanwezige afsluitkranen) en inbouwkranen dienen éénmaal per kwartaal te worden bediend.
- Thermostaten éénmaal per maand over het gehele temperatuurbereik bij volledige waterdoorlaat bedienen om een blijvende werking van de regelpatronen veilig te stellen.
- Schuimstraalmondstukken en douchezeven moeten in regelmatige tussenpozen worden gereinigd. Om sterke verkalking tegen te gaan, is het raadzaam om voor het reinigen een middel op basis van citroenzuur te gebruiken (bijv. Clean van D-Care).

LET OP!

In geen geval de thermostaat uit elkaar halen. Een vakkundig onderhoud van de gehele installatie dient éénmaal per jaar door een sanitairbedrijf te worden uitgevoerd.

Veiligheidsvoorschrift voor het vervangen van de lampen. Alvorens een lamp uit te wisselen, moet ervoor worden gezorgd dat de stroomvoorziening onderbroken is, bijv. de stekker uit het stopcontact trekken. **Attentie, halogeenlampen!** Bij het vervangen van halogeenlampen de glazen bol niet met blote vingers aanraken aangezien de achterblijvende vetlaag op de glasbol inbrandt waardoor de levensduur van de lamp in belangrijke mate wordt verkort.

Garantie. Op de oppervlakken van armaturen en accessoires verleent Dornbracht een garantie van twee jaar. Als de verzorgings- en conserveringsinstructies niet worden opgevolgd en ook bij ondeskundige behandeling of door inwerkingen van buitenaf kan de garantie komen te vervallen!

F

Les robinetteries et accessoires Dornbracht. Un design unique et exclusif allié à la perfection technique. Depuis plus de 50 ans, l'entreprise familiale Dornbracht apporte le plus grand soin à l'originalité des formes et met en œuvre tout son savoir-faire artisanal pour la fabrication. C'est ainsi que sont créés des produits uniques qui confèrent une touche individuelle à la salle de bain et offrent une solution d'ensemble. En outre, Dornbracht propose des accessoires parfaitement assortis à la robinetterie en termes de forme, de matériau et de surface. Ainsi, une série Dornbracht donne à la salle de bain un trait de caractère déterminant.

De l'ébauche à la robinetterie design. Des matériaux de base de haute qualité sont façonnés en plusieurs étapes de travail complexes. Ils subissent ensuite les contrôles de qualité les plus sévères avant de rejoindre l'atelier de galvanisation ou de vernissage pour être recouverts de leur précieux revêtement. La robinetterie exclusive arrive chez vous soigneusement emballée. Si néanmoins, vous avez des réclamations à faire, vous pouvez bien entendu nous contacter à tout moment. Veuillez cependant noter que les produits retournés doivent être expédiés dans leurs emballages d'origine.

Surfaces des robinetteries. La couche protectrice la plus utilisée pour les robinetteries est la surface chrome-nickel, conforme aux normes DIN EN 248. Les matériaux tels que l'acier fin, les matières plastiques y compris les poudres et les vernis humides, l'aluminium anodisé ou les finitions galvaniques telles que l'or sont ensuite appliqués. Les surfaces colorées et non métalliques sont en général moins résistantes que les surfaces métalliques, surtout contre les rayures. Avant de commencer le nettoyage, il est donc nécessaire de déterminer le type de la surface à nettoyer.

Consignes générales de nettoyage et d'entretien des robinetteries sanitaires et des accessoires. Pour pouvoir répondre aux exigences de design et de fonctionnalité du marché, les robinetteries sanitaires et les accessoires modernes sont fabriqués dans des matières très diverses et constituent donc des défis différents pour les produits d'entretien à utiliser dont les composants doivent être compatibles avec ces matières.

Produits d'entretien. Les acides contenus dans les produits d'entretien sont indispensables à l'élimination des dépôts calcaires. Pour l'entretien des robinetteries, il faut toutefois considérer les points suivants :

- N'utiliser que les produits exclusivement prévus pour ce domaine d'application.

- Ne pas utiliser de produits à base d'acide chlorhydrique, d'acide formique ou d'acide acétique. Ils risqueraient de causer des dommages importants dès la première utilisation.
- De même, l'utilisation de produits à base d'acide phosphorique est déconseillée.
- Ne pas utiliser de produits contenant des liquides de blanchissement au chlore.
- Ne pas mélanger plusieurs produits d'entretien.
- Ne pas utiliser de produits d'entretien ni d'objets contenant des agents abrasifs qui ne sont pas destinés à ce type d'usage comme les éponges récurantes ou les chiffons aux microfibres.

Consigne

- Les résidus de produits de soins du corps tels que le savon liquide, le shampooing et le gel douche peuvent aussi endommager la robinetterie et les accessoires et doivent être soigneusement rincés à l'eau claire et froide après chaque utilisation des robinetteries.
- Si la surface est déjà attaquée, les produits d'entretien aggravent les dommages.

Conseil pour le nettoyage et l'entretien des robinetteries sanitaires et des accessoires.

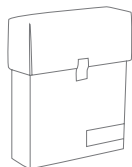
Il est indispensable de suivre les instructions d'utilisation du fabricant du produit d'entretien. En général, il faut observer les points suivants :

- Le nettoyage doit être effectué selon les besoins.
- Adapter le dosage du produit et sa durée d'action aux exigences spécifiques de l'objet à nettoyer. Ne pas laisser le produit agir plus longtemps qu'il n'est nécessaire.
- Eviter l'accumulation des dépôts calcaires par un nettoyage régulier. Il est conseillé d'essuyer les gouttes d'eau après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon doux ou d'une peau de chamois.
- Si nécessaire enlever les dépôts calcaires déjà formés en appliquant directement un produit d'entretien.
- Si le détergent utilisé est disponible en vaporisateur, ne vaporiser en aucun cas directement sur la robinetterie et sur les accessoires. La mousse détergente peut endommager la robinetterie et les accessoires en s'infiltrant dans les ouvertures et les rainures. Appliquer le produit sur un tissu de nettoyage (chiffon/éponge) et effectuer le nettoyage.

Protection des surfaces. Il est recommandé d'appliquer régulièrement un mince film protecteur sur les surfaces laquées ou galvanisées. Nous vous conseillons pour cela d'utiliser un produit de conservation spécialement adapté aux surfaces laquées ou galvanisées.

F

Pour entretenir et conserver en parfait état l'ensemble de vos robinetteries et accessoires, nous vous recommandons le kit d'entretien D-CARE de Dornbracht.



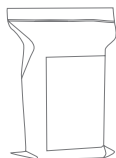
D-CARE



CLEAN¹



CARE²



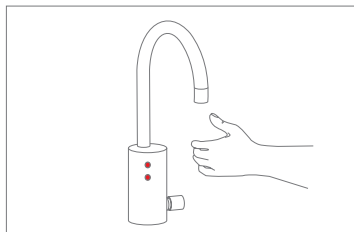
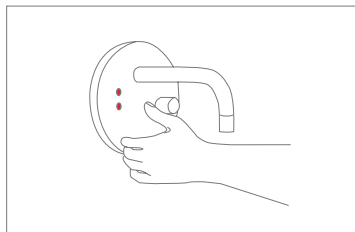
SHINE³

CLEAN¹ déleste votre robinetterie et vos accessoires de salle de bain et de cuisine des tâches de calcaire ou d'eau, restes de savon et tâches de toutes origines

CARE² entretient et protège toutes les surfaces Dornbracht, sans eau.

SHINE³ chiffon d'entretien des robinetteries de qualité (sans microfibres) pour polir après le nettoyage.

Robinetteries à infrarouges eMOTE//Mode de nettoyage pour la fonction ON-OFF



Toutes les robinetteries eMOTE comportant une fonction ON-OFF sont équipées d'un mode de nettoyage pour le nettoyage facile de la robinetterie et du lavabo. La robinetterie se met en marche lorsque l'utilisateur approche la main du capteur. Si la main est maintenue 5 secondes devant le capteur (10-3 cm), la robinetterie arrête l'écoulement de l'eau pendant 1 minute et demi (l'alimentation d'eau est interrompue). Au cours de cette minute et demi, la robinetterie et le lavabo peuvent être nettoyés sans problèmes, sans activer la robinetterie par inadvertance. Ce temps écoulé, la robinetterie fonctionne à nouveau automatiquement.

Autres surfaces/matériaux tels que le cristal peuvent être parfaitement nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les tâches difficiles, par exemple la graisse, peuvent être éliminées à l'aide d'une peau de chamois trempée dans l'eau claire et chaude frottée délicatement sur la surface à nettoyer. Ne pas utiliser de produits chimiques ni de produits d'entretien sur les miroirs en cristal !

Les résidus de savon dans le porte-savon en cristal peuvent au bout d'un certain temps ternir celui-ci. Il faut donc nettoyer régulièrement le cristal avec de l'eau chaude et enlever les résidus de savon.

Le verre acrylique et autres matières plastiques ne doivent pas entrer en contact avec l'acétone (p. ex. dissolvant de vernis à ongles) et les alcools (p. ex. parfum // laque). A nettoyer exclusivement avec un détergent antistatique pour matières plastiques ou une lessive à base de liquide vaisselle. Eviter les longues périodes de chaleur comme l'ensoleillement direct ou le contact d'objets chauds !

Entretiens et consignes de sécurité générale :

- les robinets équerre (robinets d'arrêt se trouvant sous le lavabo ou le bidet) ainsi que les robinets encastrés doivent être actionnés au moins une fois par trimestre.
- Activer les thermostats une fois par mois sur toute la plage de réglage de températures à plein débit d'eau afin de garantir un fonctionnement durable de la cartouche de réglage.
- Les perlateurs et les pommes de douches doivent être nettoyés à intervalles réguliers. Pour éviter les dépôts importants de calcaire, il est conseillé de nettoyer avec un produit à base d'acide citrique (par ex. : Clean de D-Care).

ATTENTION !

Ne démonter le thermostat en aucun cas ! **Faire effectuer une maintenance spécialisée de l'ensemble de l'installation par un plombier une fois par an.**

Consignes de sécurité pour le remplacement des ampoules. Avant de remplacer l'ampoule, s'assurer que l'alimentation électrique est interrompue, p. ex. en débranchant la fiche secteur. **Attention aux ampoules halogènes !** Pour remplacer l'ampoule, ne pas la toucher à mains nues. Un film gras se déposerait et brûlerait sur l'ampoule, raccourcissant ainsi nettement la durée de vie de la lampe.

Garantie. Dornbracht offre une garantie de deux ans sur la surface des appareils de robinetterie et des accessoires. La garantie est exclue en cas de non-respect des conseils d'entretien et de maintenance, d'utilisation incorrecte ou d'interventions extérieures.

Dornbracht fittings and accessories. Exclusive unique designs with technical perfection. The family firm of Dornbracht has consistently used independent designs and applied skilled care in its production for over 50 years. Only in this way can exceptional products be developed for individual bathroom designs as an all-embracing solution. This means that for concept-related fittings Dornbracht offers accessories which are optimally co-ordinated as to shape, materials and finish.

From raw materials to designer fittings. High quality raw materials are shaped by sophisticated methods and then given a high quality galvanised or enamel finish after undergoing stringent quality controls. After being carefully packed the exclusive fittings are shipped to you. But if you have any complaints, please return the products to us in their original packaging.

Surfaces of sanitary fittings. The most frequently used top coating for sanitary fittings is a chrome/nickel finish meeting the requirements of DIN EN 248. In addition, finishing materials such as high-grade steel, plastics (including powder and wet paint), aluminium and plated surfaces such as gold are used. Coloured, non-metallic surfaces are generally more sensitive than metallic ones, especially where scratches are concerned. It is therefore absolutely essential to determine the kind of finish you are dealing with prior to cleaning.

General instructions for cleaning and caring for sanitary fittings and accessories. Current sanitary fittings are made up of very different materials in order to do justice to market requirements as to design and functionality. Therefore, varying demands are made on the cleaning agent to be used, the contents of which must be tolerated by the materials.

Cleaning products. Acids as component parts of cleaning products are indispensable for removing lime deposits. However, when treating fittings and accessories it must be considered that:

- only cleaning products expressly intended for this purpose must be applied
- no cleaning products must be used which contain hydrochloric acid, formic acid or acetic acid, as these could cause considerable damage with even one application
- nor must cleaning products containing phosphoric acid be used over-liberally
- cleaning products containing a chlorine bleach solution must not be used
- the mixing of cleaning products is generally inadmissible
- the use of abrasive cleaning products and materials such as unsuitable scouring agents, sponges with a scouring pad and microfibre cloths are also inadmissible.

Note

- Residue from personal hygiene products such as liquid soap, shampoo and shower gel can cause damage and must be completely rinsed off the fittings and accessories immediately after use.
- If the surface is already damaged, the condition will become worse due to penetration of the cleaning product.

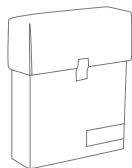
Recommendations for cleaning and caring for sanitary fittings and accessories.

Always heed the instructions of the cleaning product manufacturer. In general it should be ensured that:

- cleaning is carried out appropriately and not excessively
- the dosage of the cleaning product and the duration required for it to take effect on the fitting concerned is not exceeded
- the build up of lime deposits is prevented by regular cleaning. Therefore drops of water should be wiped off after use using a soft cloth or a chamois leather
- any remaining lime deposits are removed if necessary by applying a suitable cleaning product directly
- when spray cleaning, do not spray the cleaning solution onto the sanitary fitting and accessories. It should be sprayed onto the cleaning textile (cloth/leather). Otherwise the spray mist can penetrate the openings and gaps of the fitting and cause damage.

Finish protection. Painted and plated surfaces should be regularly provided with a thin protective film. We recommend that you use a preservative that is specially designed for painted and plated surfaces.

To care for and maintain your fittings in perfect condition, we recommend the D-CARE set from Dornbracht.



D-CARE



CLEAN¹



CARE²



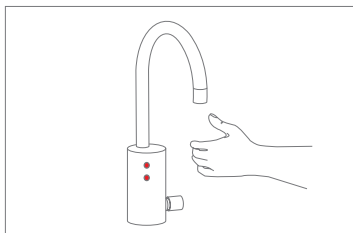
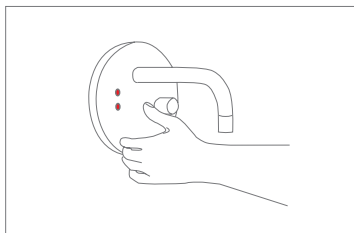
SHINE³

CLEAN¹ fittings cleaner removes lime and water stains, soap residue and other dirt from fittings and accessories in the bathroom and kitchen gently.

CARE² cares for and protects all Dornbracht surface finishes - without using any water.

SHINE³ high quality fittings care cloth (no micro fibres) for polishing.

eMOTE infrared fittings // Cleaning Mode for the ON-OFF function



In order to facilitate cleaning the basin and fittings, all eMOTE fittings with an ON-OFF function are equipped with a cleaning mode.

The device switches itself on when a hand is offered up to the sensor area. If the hand is retained in the sensor area (10-3 cm) for five seconds, the device switches off the water flow for 1.5 minutes (water supply interrupted). During these 1.5 minutes, the fitting and the basin can be cleaned without difficulty and with no risk of accidentally switching the device on. The device then automatically reverts to its normal function.

Other surfaces/materials such as crystal glass should be cleaned thoroughly using a soft, dry cloth. Stubborn stains, such as grease, can be removed using a chamois leather which has been soaked in clear hot water and using a light rubbing action. Do not use any chemicals or cleaning products to clean crystal mirrors! Residue in soap dishes made of crystal glass can cause the glass to become cloudy over long periods of time. Therefore wash the glass regularly with warm water and remove soap residue.

For acrylic glass and other plastics avoid contact with acetone (for example nail polish remover) and alcohol (for example perfume // hairspray). Clean only with an antistatic cleaning agent for plastics or an alkaline-based washing-up liquid and avoid lengthy exposure to heat such as direct sunlight or contact with hot objects.

Maintenance and general safety instructions

- Angle valves (shut-off valves under the wash stand or bidet) and flush-mounted valves should be actuated once every quarter.
- Move thermostats once a month over the entire temperature range with the water flowing at full volume to ensure that the control cartridge continues to function correctly.
- Perlaters and shower head screens should be cleaned at regular intervals. To avoid heavy lime deposits we recommend that you clean them using a citric acid-based product (for example Clean from D-Care).

CAUTION!

Under no circumstances should the thermostat be dismantled. The system should be serviced by a sanitary professional once a year.

Safety instructions for changing the bulbs. Before replacing a bulb ensure that the power supply has been disconnected, e.g. by unplugging from the mains.

Caution, halogen bulbs: When replacing the bulb, do not touch it with bare fingers as the residual film of grease will burn into the bulb thus considerably reducing its lifespan.

Warranty. Dornbracht grants a warranty of two years for the surfaces of fittings and accessories. A claim under guarantee can be rejected in the event of failure to comply with directions as to care and maintenance as well as inappropriate handling or because of external influences.

Rubinerie Dornbracht e accessori. Esclusive sotto il profilo estetico, perfette sotto il profilo tecnico. Da oltre 50 anni l'impresa familiare Dornbracht punta senza compromessi sull'unicità in fatto di forma e sulla scrupolosità artigiana in fatto di produzione. Una filosofia da cui nascono prodotti unici, destinati a conferire un tocco individuale all'aspetto del bagno come soluzione globale. Per Dornbracht ciò significa offrire accessori perfettamente abbinati per forma, materiale e superficie alle rubinerie progettate. Per questo un'edizione Dornbracht apre nuove prospettive decisive in bagno.

Dalla materia prima alla rubinetteria design. Pregiati materiali sono sottoposti a complicate fasi di lavorazione e, in seguito a severissimi controlli di qualità, dotati di raffinate rifiniture nel reparto di galvanizzazione o di verniciatura. Le rubinerie esclusive arrivano a domicilio imballate con cura. Qualora si dovessero presentare dei reclami, si prega di rispedire i prodotti esclusivamente nelle confezioni originali.

Superfici delle rubinerie. Il rivestimento di uso più frequente per le rubinerie dei sanitari è in cromo-nichel in conformità a quanto previsto dalla norma DIN EN 248. Gli altri materiali utilizzati per le superfici di rivestimento sono acciaio inox, materiali plastici comprese polveri e idrosmalti, alluminio anodizzato e superfici galvanizzate, per es. dorate. Le superfici colorate, non metalliche, sono di regola più delicate delle superfici metalliche, specialmente per quanto riguarda le graffiature. Prima di procedere alla pulizia, quindi, è assolutamente necessario sapere con esattezza che tipo di superficie si intende pulire.

Indicazioni generali per la pulizia e la manutenzione di rubinerie e accessori. Per soddisfare le esigenze del mercato sotto il profilo del design e della funzionalità, le rubinerie e gli accessori di ultima generazione, oggi, sono costituiti dai materiali più vari. Tale diversità si riflette, di conseguenza, nella scelta dei detersivi da utilizzare per la pulizia, poiché le sostanze in essi contenute devono essere compatibili con i materiali delle rubinerie.

Detersivi. Gli acidi sono componenti indispensabili dei detersivi utilizzati per eliminare il calcare. Tuttavia per la cura delle rubinerie e degli accessori occorre attenersi alle seguenti regole:

- Utilizzare soltanto detersivi espressamente previsti per questo tipo di impiego.
- Non servirsi di detersivi contenenti acido cloridrico, acido formico o acido acetico, poiché questi acidi possono causare danni notevoli anche se usati una sola volta.
- Evitare se possibile anche l'utilizzo di detersivi contenenti acido fosforico.

- Non utilizzare detergenti contenenti candeggina al cloro.
- Evitare di mescolare più detergenti.
- Evitare assolutamente l'uso di detergenti e strumenti abrasivi e corrosivi, di sfregatori non conformi a questo tipo di uso, di spugnette con strato abrasivo e panni in microfibra.

Avvertenza

- Anche residui di detergenti per il corpo come saponi liquidi, shampoo e gel doccia possono causare danni e pertanto devono essere eliminati accuratamente con acqua fredda limpida subito dopo l'utilizzo di rubinetterie e accessori.
L'effetto dei detergenti può arrecare ulteriori danni a superfici già danneggiate.

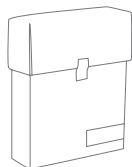
Consigli per la pulizia e la manutenzione di rubinetterie e accessori.

Attenersi assolutamente alle istruzioni per l'uso della casa produttrice del detergente. In generale seguire le regole seguenti:

- Eseguire la pulizia ogni volta in cui risulta necessario.
- Scegliere il dosaggio e i tempi di applicazione del detergente a seconda delle caratteristiche dell'oggetto da detergere, evitando di lasciar agire il detergente per un tempo superiore al necessario.
- Prevenire i depositi di calcare mediante una pulizia regolare. Dopo ogni uso si consiglia di asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido o una pelle di daino.
- Eliminare gli eventuali depositi di calcare applicandovi direttamente il detergente. Se si usa un detergente spray, non spruzzarlo mai direttamente sulle rubinetterie e sugli accessori, bensì sul panno o sulla spugna utilizzati, poiché il detergente nebulizzato può penetrare nelle aperture e fessure delle rubinetterie e accessori, causando danni.

Protezione delle superfici. Si consiglia di applicare periodicamente un sottile strato protettivo sulle superfici smaltate e galvanizzate. A tale scopo si suggerisce di utilizzare un prodotto protettivo specifico per tali superfici.

Per la cura e la manutenzione ottimali delle rubinetterie e degli accessori consigliamo il set D-CARE della Dornbracht.



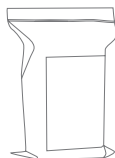
D-CARE



CLEAN'



CARE²



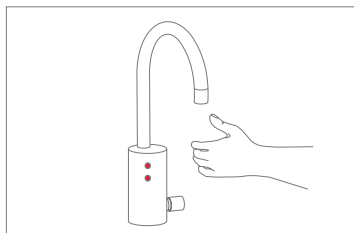
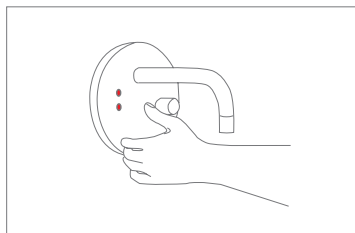
SHINE³

CLEAN' detergente per rubinetterie che rimuove a fondo macchie di calcare e d'acqua, residui di sapone e altro sporco da rubinetterie e accessori del bagno e della cucina.

CARE² cura e protegge tutte le superfici Dornbracht - in totale assenza d'acqua.

SHINE³ il panno di alta qualità (non in microfibra) per lucidare.

Rubinetterie eMOTE a raggi infrarossi // Cleaning mode per la funzione ON-OFF



Per agevolare la pulizia della rubinetteria e del lavabo, tutti i modelli eMOTE ad accensione e spegnimento automatico sono dotati di una modalità di pulizia (cleaning mode). Basta avvicinare la mano al sensore per azionare la rubinetteria. Tenendo la mano per 5 secondi a questa distanza (10-3 cm), la rubinetteria disattiva automaticamente il flusso d'acqua per 1 1/2 minuto (l'erogazione dell'acqua viene interrotta). Entro questo lasso di tempo è possibile pulire agevolmente sia la rubinetteria che il lavabo, senza che l'acqua riprenda accidentalmente a scorrere. Quindi la rubinetteria è di nuovo pronta per l'uso.

Superfici / materiali particolari quali ad es. cristallo dovranno essere pulite con un panno morbido asciutto. Per eliminare macchie ostinate, per es. di grasso, la cosa migliore è strofinare con una pelle di daino impregnata di acqua calda limpida. Per la pulizia di specchi di cristallo evitare assolutamente di usare sostanze chimiche o detergenti. Col tempo i residui di sapone possono opacizzare i portasaponette di cristallo. Perciò è opportuno sciacquare periodicamente i portasaponette con acqua calda, eliminando i residui.

Con vetro acrilico e altre materie plastiche evitare il contatto con acetone (ad es. solvente per smalto) e alcol (ad es. profumo // lacca per capelli). Pulire solo con un detergente antistatico per materie plastiche o un detergente per stoviglie a base alcalina. Evitare l'esposizione prolungata a fonti di calore come raggi solari diretti o il contatto con oggetti caldi.

Manutenzione e norme di sicurezza generali

- I rubinetti a squadra (valvole di arresto poste sotto il lavabo o il bidè) e le valvole a incasso devono essere azionate una volta ogni tre mesi.
- Una volta al mese azionare i termostati sull'intero campo di temperatura con flusso d'acqua a pieno regime, per garantire la costante funzionalità della cartuccia di regolazione.
- Rompigetto e filtri doccia devono essere puliti regolarmente. Per prevenire incrostazioni più tenaci si consiglia l'utilizzo di un detergente a base di acido citrico (per es. Clean di D-Care).

ATTENZIONE!

Non smontare in nessun caso il termostato. Fare eseguire da un installatore idraulico una manutenzione tecnica dell'intero impianto almeno una volta all'anno.

Norme di sicurezza per la sostituzione del gruppo di illuminazione. Prima di sostituire il gruppo di illuminazione sincerarsi che l'alimentazione elettrica sia interrotta, ad es. estrarre la spina dalla presa. **Attenzione alle luci alogene!** Nella sostituzione del gruppo di illuminazione non toccare l'ampolla a mani nude, poiché la pellicola di unto residua si imprime sull'ampolla stessa e riduce considerevolmente la durata dell'elemento di illuminazione.

Garanzia. Sulle superfici di rubinetterie e accessori la Dornbracht offre una garanzia di due anni. I diritti di garanzia decadono in caso di mancata osservanza delle indicazioni di cura e manutenzione, di uso scorretto o di danni provocati da interventi esterni.

E

Griferías y accesorios Dornbracht. El exclusivo diseño único junto con la perfección técnica. Desde hace ya más de cincuenta años la empresa familiar Dornbracht apuesta constantemente por la autonomía de las formas y el esmero artesanal en la producción. Sólo así es posible la creación de unos productos extraordinarios para el diseño personal de los baños como solución integral. Esto significa que en relación a los grupos concretos de griferías, Dornbracht le ofrece unos accesorios idealmente conjugados tanto por lo que respecta a la forma como al material y la superficie. De este modo las creaciones de Dornbracht confieren el carácter decisivo a los baños.

Desde la materia prima hasta la grifería de diseño. A los materiales de alta calidad se les confiere la forma correspondiente en un complejo proceso de trabajo. Luego se someten a un severo control de calidad antes de ser enviados a la sección de galvanizado o al taller de pintura, donde reciben su bello barniz. La exclusiva grifería le llega cuidadosamente embalada. Si, a pesar de todo, tuviera alguna vez una reclamación, le rogamos que devuelva los productos únicamente en su embalaje original.

Las superficies de las griferías. La capa de protección que más frecuentemente se emplea para las griferías está compuesta de cromo y níquel de acuerdo a las exigencias de la norma DIN EN 248. Para recubrir las superficies también se emplean otros materiales, como acero fino, materiales sintéticos, además de polvos y pinturas de humedad y aluminio anodizado; las superficies también se galvanizan con metales, como el oro. Las superficies coloreadas no metálicas son, en principio, más delicadas que las superficies metálicas, en especial son más susceptibles de rayarse. Antes de comenzar con la limpieza, es absolutamente imprescindible analizar con precisión el tipo de superficie que hay que limpiar.

Indicaciones generales para la limpieza y conservación de griferías sanitarias y accesorios. Los conjuntos de griferías y de accesorios modernos constan actualmente de muy diversos materiales a fin de poder satisfacer las demandas del mercado en lo relativo al diseño y la funcionalidad. Por ello, hay que atenerse a ciertas condiciones en cuanto a los productos de limpieza, cuyos componentes deben ser compatibles con los materiales a limpiar.

Productos de limpieza. Los ácidos son tanto elementos constituyentes de los productos de limpieza son imprescindibles a la hora de eliminar los sedimentos calcáreos. En todo caso, para la limpieza de las griferías y de los accesorios ha de tenerse en cuenta que:

- Solamente deben emplearse los productos de limpieza expresamente previstos para este tipo de aplicaciones.
- No debe emplearse ningún producto que contenga ácido clorhídrico o muriático, ácido fórmico o ácido acético, ya que causarían unos daños considerables, aunque fueran aplicados una sola vez.
- Los productos de limpieza que llevan ácido fosfórico tampoco deben emplearse ilimitadamente.
- En ningún caso deben usarse legías de blanquear con cloro.
- Por regla general no deben mezclarse diferentes productos de limpieza.
- Queda excluido el empleo de aparatos o productos de limpieza con efectos abrasivos así como inefectivos instrumentos para fregar, esponjas de superficie árida o paños de microfibra.

¡Nota!

- También los restos de productos para la limpieza corporal como jabones líquidos, champús y geles de ducha pueden ocasionar daños y deben enjuagarse a fondo con agua fría limpia inmediatamente después de haber usado las griferías y los accesorios.
- En caso de que la superficie se encuentre ya dañada, los productos de limpieza extreman el deterioro.

Recomendación para la limpieza y conservación de griferías sanitarias y accesorios.

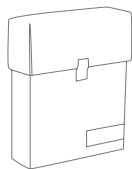
Es imprescindible seguir las indicaciones del fabricante en relación al empleo de los productos de limpieza. En general ha de considerarse que:

- La limpieza ha de llevarse a cabo cuando sea necesario.
- La dosificación así como el tiempo a observar para que el producto surta efecto deben adaptarse a las necesidades específicas de la superficie a limpiar; los productos de limpieza no deben aplicarse durante más tiempo del que sea necesario.
- Los sedimentos calcáreos se combaten por medio de una limpieza regular. Por ello, después de cada uso se deben quitar las gotas de agua con un paño suave o un trozo de cuero de los que se usan para limpiar los cristales de las ventanas.
- Los sedimentos calcáreos deben eliminarse, en caso necesario, aplicando directamente el producto de limpieza
- Si se emplea un producto de limpieza que se pulveriza, no se debe aplicar directamente sobre la grifería y los accesorios, sino previamente sobre un paño o una esponja, ya que el producto rociado penetraría por las aperturas y fisuras de la grifería y de los accesorios y podría dañarlos.

E

La protección de superficies. Las superficies pintadas y galvanizadas deben tratarse regularmente con una fina película protectora. Se recomienda utilizar un producto de conservación adaptado especialmente para superficies pintadas o galvanizadas.

Para un cuidado y mantenimiento óptimo de todas sus griferías y accesorios recomendamos el uso del juego de limpieza y mantenimiento D-CARE de Dornbracht.



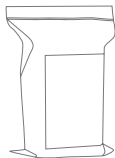
D-CARE



CLEAN¹



CARE²



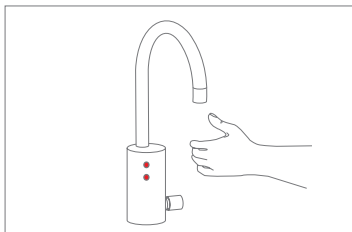
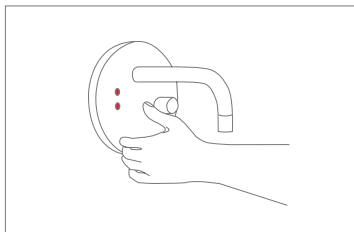
SHINE³

CLEAN¹ elimina suavemente manchas de cal y de agua, restos de jabón y otra suciedad de griferías y accesorios en baño y cocina

CARE² cuida y protege todas las superficies Dornbracht - totalmente sin agua.

SHINE³ Paño para el cuidado de griferías de alta calidad (sin microfibra) para pulir.

Griferías de infrarrojos eMOTE //Cleaning Mode para la función ON-OFF



Cleaning Mode para la función ON-OFF

Para una limpieza fácil de la grifería y del lavabo, todas las griferías eMOTE con la función ON-OFF están equipadas con un Cleaning Mode.

Al aproximar la mano al área del sensor, la grifería se conecta. Manteniendo la mano durante 5 segundos en este área (10-3 cm), la grifería detiene el chorro de agua durante 1 1/2 minuto (la entrada de agua queda interrumpida). Durante ese 1 1/2 minuto se pueden limpiar fácilmente la grifería y el lavabo, sin que se conecte la grifería de forma involuntaria. A continuación, la grifería vuelve a funcionar de forma automática.

Otras superficies/materiales, p. ej. cristal se limpian a fondo con un paño suave y seco. Las manchas difíciles de eliminar, como por ejemplo, las de grasa, pueden quitarse con agua limpia caliente, frotando con un trozo de cuero de los que se usan para limpiar ventanas. ¡Para la limpieza de los espejos de cristal no emplear ningún producto químico o detergente! Al cabo de un tiempo prolongado, los restos de jabón en jaboneras de cristal pueden enturbiar el cristal. Por esta razón, lave el cristal regularmente con agua caliente para eliminar los restos de jabón.

Evitar el contacto de vidrio acrílico y otros materiales sintéticos con acetonas (por ej. quitaesmalte) o alcohol (p. ej. perfumes // laca) durante su uso. Utilizar para su limpieza solamente un agente limpiador antiestático para plástico o una solución de detergente. ¡Evite la influencia prolongada del calor, p. ej. por causa de radiación solar directa o el contacto con objetos calientes!

E

Mantenimiento e indicaciones generales para la seguridad

- Las válvulas de escuadra (válvulas de cierre situadas debajo del lavabo o bidé) y las válvulas empotradas se deberían accionar una vez cada tres meses.
- Accione los termostatos una vez al mes a través de toda la gama de temperatura con el caudal máximo de agua para garantizar el funcionamiento duradero del cartucho regulador.
- Los mezcladores de aire y alcachofas de ducha se deberían limpiar regularmente. Para prevenir mayores incrustaciones de cal, se recomienda la limpieza con un producto sobre la base de ácido cítrico (p. ej. Clean de D-Care).

¡ATENCIÓN!

¡No desmonte nunca el termostato! Debe hacer revisar la instalación completa una vez al año por un operario especializado en equipamientos sanitarios.

Instrucción de seguridad para el cambio del fluorescente. Antes de cambiar el fluorescente, se tiene que asegurar de que la alimentación eléctrica está interrumpida, p. ej. retirando el enchufe de la red. **¡Atención con las lámparas halógenas!** Al cambiar los fluorescentes, la bombilla no se debe tocar directamente con las manos, dado que la película de grasa queda impregnada en la bombilla al quemarse y reduce considerablemente la vida útil del cuerpo luminoso.

Garantía: Para las superficies de las griferías y accesorios, Dornbracht concede una garantía de dos años de validez. La no observancia de las indicaciones para el cuidado y la conservación así como el trato incorrecto de los aparatos, o los efectos que tengan lugar por la acción de agentes exteriores pueden tener como consecuencia la invalidación de la garantía.



Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik
Köbbingser Mühle 6 D-58640 Iserlohn
Telefon +49 (0)23 71 - 433 0 Fax +49 (0)23 71 - 433 232
E-Mail mail@dornbracht.de www.dornbracht.com

01.04.03.970.15 // 08.03